137AN

PL
INSTRUKCJA MONTAŻU
Uwaga: Przed montażem załóż rękawiczki

W celu właściwego zamontowania należy:
- Oczyścić powierzchnię
- Odtłuścić alkoholem
- Przymierzyć
- Zdjąć dolną warstwę papieru
- Podgrzać klej przy pomocy suszarki
- Nakleić i mocno docisnąć na całej powierzchni

Optymalna temperatura przy naklejaniu wynosi 10°C- 30°C.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa:
- Montaż w rękawiczkach ochronnych
- Nie przyklejać na skórę
- Nie przechowywać w bardzo wysokiej temperaturze
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt

GB
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
Assembly with protective gloves

In order to preper installation, you should:
- Clean the surface
- Degrease with alcohol
- Try on
- Remove the base paper
- Heat up the glue by using dryer
- Stick and press on the whole surface

Optimal sticking temperature is 10°C - 30°C.

Recommendations concerning the safety:
- Assembly with protective gloves
- Do not stick to skin
- Do not store at very high temperatures
- Keep out of the reach of children and animals

DE
INSTALLATIONSANLEITUNG
Mit Schutzhandschuhen montieren

Für eine korrekte Montage:
- Reinigen Sie die Oberfläche
- Entfetten Sie die Oberfläche mit Alkohol
- Überprüfen Sie die Position
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Klebeband
- Bringen Sie die Einstiegsleisten an und drücken Sie sie fest und gleichmäßig auf die Oberfläche

Die optimale Klebetemperatur: 10°C - 30°C

Sicherheitsempfehlungen:
- Mit Schutzhandschuhen montieren
- Nicht auf der Haut kleben
- Nicht bei sehr hohen Temperaturen lagern
- Außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren

NL
INSTALLATIE INSTRUCTIES
Draag beschermende handschoenen bij het monteren

Voor een correcte installatie:
- Reinig het oppervlak
- Ontvet met alcohol
- Controleer de pasvorm
- Verwijder de beschermfolie van de tape
- Installeer en druk steving overal oppervlak

De optimale hechttemperatuur: 10°C - 30°C.

Veiligheidsaanbevelingen:
- Draag beschermende handschoenen bij het monteren
- Niet op de huid laten kleven
- Niet bewaren bij zeer hoge temperaturen
- Buiten het bereik van kinderen en dieren houden

CZ
NÁVOD
Pracujte v ochranných rukavicích

Pro správnou instalaci dodržujte následující postup:
- Očistěte povrch
- Odmastěte alkoholem
- Vyzkoušejte
- Sejměte aodstraňte krycí vrstvu lepicí pásky
- Zahřejte lepidlo fénem
- Přilepte a pevně přitlačte po celé ploše

Optimální teplota pro lepení je 10°C - 30°C.

Bezpečnostní pokyny:
- Pracujte v ochranných rukavicích
- Nelepte na pokožku
- Neskladujte ve vysokých teplotách
- Udržujte z dosahu dětí a zvířat

FR
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
Portez des gants de protection lors de l'installation

Pour un montage correct:
- Nettoyez la surface
- Dégraissez la surface avec de l'alcool
- Vérifiez la position
- Retirez le film de protection du ruban adhésif
- Appliquez les et appuyez fermement et uniformément sur la surface

Température optimale de collage : 10°C - 30°C.

Recommandations de sécurité:
- Portez des gants de protection lors de l'installation
- Ne pas coller à la peau
- Ne pas stocker à des températures très élevées
- Tenir hors de portée des enfants et des animaux

FI
OHJEET
Asennus suojakäsineillä

Tee asennus seuraavasti:
- Puhdista pinta
- Poista rasva alkoholilla
- Mittaa
- Poista paperin alin kerros
- Lämmitä liimaa hiustenkuivaajalla
- Liimaa ja paina lujasti koko pinnan päälle

Optimaalinen tarttumislämpötila on 10°C - 30°C.

Turvallisuutta koskevat suositukset:
- Asennus suojakäsineillä
- Ei saa liimata ihoon
- Ei saa säilyttää erittäin korkeissa lämpötiloissa
- Säilytettävä lasten ja eläinten ulottumattomissa

SE
INSTRUKTION
Montera med skyddshandskar

För korrekt montering, följ dessa steg:
- Rengör ytan
- Avfetta med alkohol
- Prova skyddet
- Ta bort det undre pappersskiktet
- Värm upp limmet med en hårtork
- Applicera och tryck fast över hela ytan

Den optimala temperaturen vid applicering är 10°C - 30°C.

Säkerhetsrekommendationer:
- Montera med skyddshandskar
- Undvik kontakt med huden
- Förvara inte vid mycket höga temperaturer
- Förvara utom räckhåll för barn och djur

DK
INSTRUKTIONER
Montering med beskyttelses handsker

For korrekt montering skal du:
- Rengøre overfladen
- Affedte med sprit
- Tilpasse listen
- Fjerne beskyttelsesfilmen
- Opvarme tapen med en hårtørrer
- Påføre listen og trykke den godt fast til hele overfladen

Den optimale temperatur til montering er 10°C til 30°C.

Anbefalinger vedrørende sikkerhed:
- Montering med beskyttelses handsker
- Undgå påføring direkte på huden
- Må ikke opbevares under høje temperatuer
- Opbevares utilgængeligt for børn og dyr

ES
INSTRUCCIONES DE USO
Utilice guantes protectores durante la instalación

Para una instalación correcta:
- Limpie la superficie
- Desengrase la superficie con alcohol
- Compruebe la posición
- Retire la lámina protectora de la cinta adhesiva
- Coloque y presiónelas uniformemente sobre la superficie

Temperatura óptima de adhesión: 10°C - 30°C.

Recomendaciones de seguridad:
- Utilice guantes protectores durante la instalación
- No se pegue a la piel
- No almacenar a temperaturas muy altas
- Mantener fuera del alcance de niños y animales

IT
ISTRUZIONI
Indossi guanti protettivi durante l'installazione

Per una installazione corretta:
- Pulire la superficie
- Sgrassare la superficie con alcool
- Controlli la posizione
- Rimuova la pellicola protettiva dal nastro adesivo
- Attacchi i e li prema in modo uniforme sulla superficie

La temperatura di adesione ottimale: 10°C - 30°C.

Raccomandazioni di sicurezza:
- Indossi guanti protettivi durante l'installazione
- Non si attacchi alla pelle
- Non conservi a temperature molto elevate
- Tenere fuori dalla portata dei bambini e degli animali

EE
JUHEND
Paigaldamine kaitsekinnastes

Nõuetekohaseks paigaldamiseks:
- Puhastage pealispind
- Eemaldage pinnalt alkoholiga rasv
- Mõõtke
- Eemaldage alumine paberikiht
- Kuumutage liimi fööniga
- Kleepige ja suruge tugevasti kogu pinna vastu

Optimaalne kleepumistemperatuur on 10°C - 30 °C.

Ohutussoovitused:
- Paigaldamine kaitsekinnastes
- Mitte kleepida nahale
- Mitte hoida väga kõrgel temperatuuril
- Hoida lastele ja loomadele kättesaamatus kohas

LT
INSTRUKCIJA
Montavimas mūvint apsaugines pirštines

Siekiant tinkamai sumontuoti, reikia:
- Nuvalyti paviršių
- Nuriebalinti alkoholiu
- Priartinti ir patikrinti dydį
- Nuimti apatinį popieriaus sluoksnį
- Pašildyti klijus plaukų džiovintuvu
- Priklijuoti ir tvirtai prispausti per visą paviršių yra

Optimali temperatūra priklijuoti yra 10°C - 30°C.

Saugos rekomendacijos:
- Montavimas mūvint apsaugines pirštines
- Neprilipti prie odos
- Nelaikyti labai aukštoje temperatūroje
- Laikyti vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje

LV
INSTRUKCIJA
Montāža ar aizsargcimdiem

Pareizai montāžai:
- Notīriet virsmu
- Attaukojiet ar spirtu
- Uzlieciet un izmēriet
- Noņemiet apakšējo papīra slāni
- Uzkarsējiet līmi ar žāvētāju
- Pielīmējiet un stingri piespiediet pa visu virsmu

Optimālā temperatūra uzlikas pielīmēšanai ir 10°C - 30°C.

Drošības ieteikumi:
- Montāža ar aizsargcimdiem
- Nepielīpt pie ādas
- Neuzglabāt ļoti augstā temperatūrā
- Uzglabāt bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā

BG
ИНСТРУКЦИИ
Монтаж със защитни ръкавици

За правилен монтаж трябва да:
- Почистете повърхността
- Обезмаслете със спирт
- Пробвай
- Отстранете долния слой хартия
- Загрейте лепилото със сешоар
- Залепете и притиснете здраво по цялата повърхност повърхност

Оптималната температура за монтаж е от 10°C до 30°C.

Препоръки относно безопасността:
- Монтаж със защитни ръкавици.
- Не залепвайте по кожата.
- Да не се съхранява при много високи температури.
- Дръж далеч от деца и животни

HU
ÚTMUTATÓ
Beszerelés védőkesztyűben

A megfelelő felszereléshez:
- Tisztítsa meg a felületet
- Zsírtalanítsa alkohollal
- Mérje ki
- Távolítsa el az alsó papírréteget
- Melegítse a ragasztót egy hajszárító segítségével
- Ragassza fel, és nyomja erősen a teljes felületén

Az optimális ragasztási hőmérséklet 10°C - 30°C.

Biztonsági ajánlások:
- Beszerelés védőkesztyűben,
- Ne ragassza a bőrére,
- Ne tárolja túl magas hőmérsékleten,
- Gyermekektől és állatoktól elzárva tartandó

SK
NÁVOD
Montáž v ochranných rukaviciach

Pre správnu inštaláciu by ste mali:
- Očistiť povrch
- Odmastiť alkoholom
- Vyskúšajte priložiť
- Odstráňte spodnú vrstvu papiera
- Zahrejte lepidlo fénom
- Prilepte a pevne pritlačte po celej ploche

Optimálna teplota na lepenie je 10°C - 30°C.

Bezpečnostné odporúčania:
- Montáž v ochranných rukaviciach
- Nelepiť na pokožku
- Neskladujte pri veľmi vysokých teplotách
- Uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat

SI
NAVODILA
Namestitev opravite z zaščitnimi rokavicami

Za pravilno namestitev:
- Očistite površino
- Razmastite z alkoholom
- Prilagodite
- Odstranite spodnjo plast papirja
- Segrejte lepilo s sušilnikom za lase
- Nanesite in močno pritisnite po celotni površini

Optimalna temperatura za lepljenje je od 10°C do 30°C.

Priporočila za varnost:
- Namestitev opravite z zaščitnimi rokavicami
- Ne polepite na kožo
- Ne shranjujte pri zelo visokih temperaturah
- Hranite zunaj dosega otrok in živali

GR
ΟΔΗΓΙΕΣ
Εφαρμογή με προστατευτικά γάντια

Για σωστή εγκατάσταση:
- καθαρίστε την επιφάνεια
- απολίπανση με οινόπνευμα
- δοκιμάστε - αφαιρέστε το κάτω στρώμα χαρτιού
- ζεσταίνουμε την κόλλα με μπιστολάκι μαλλιών
- Κολλήστε και πιέστε σταθερά σε όλη την επιφάνεια

Η βέλτιστη θερμοκρασία κολλησης είναι 10°C - 30°C.

Οδηγείες ασφαλείας:
- Εφαρμογή με προστατευτικά γάντια
- Μην χρησιμοποιήστε σε δέρμα
- Μην αποθηκεύετε σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και κατοικίδια

HR
UPUTE
Ugradnja u zaštitne rukavice

Da bi se pravilno ugradili, potrebno je:
- Očistiti površinu
- Odmašćivanje alkoholom
- Pokušajte ga
- Ukloniti donji sloj papira
- Zagrijte ljepilo sušilicom
- Ljepljivo i čvrsto pritisnite cijelu površinu

Optimalna temperatura pri lijepljenju je 10°C - 30°C.

Sigurnosne preporuke:
- Ugradnja u zaštitne rukavice
- Ne lijepite se za kožu
- Ne skladištiti na vrlo visokim temperaturama
- Čuvati izvan dohvata djece i životinja

(PT)

INSTRUÇÕES

Utilizar luvas de proteção durante a instalação

Para uma instalação correta, siga estes passos:

- Limpe a superfície
- Desengordure com álcool
- Faça um teste
- Remova a camada inferior de papel
- Aqueça a cola com um secador de cabelo
- Cole e pressione firmemente em toda a superfície

A temperatura ideal para a instalação da é de 10°C a 30°C.

Recomendações de segurança:

- Utilizar luvas de proteção durante a instalação.
- Não aplicar diretamente sobre a pele.
- não guardar a temperaturas muito elevadas
- Armazenar em local fresco e seco, fora do alcance de crianças e animais.

(RO)

INSTRUCȚIUNE

Montați cu mănuși de protecție

Pentru o montare corectă, te rugăm să:

- curăți suprafața
- degresează cu alcool
- îndepărtează stratul inferior de hârtie
- încălzește adezivul cu un uscător de păr
- lipiște și apasă ferm pe întreaga suprafață

Temperatura optimă pentru lipirea este de 10°C - 30°C.

Recomandări privind siguranța:

- Montați cu mănuși de protecție
- A nu se lipi de piele
- A nu se depozita la temperaturi foarte ridicate
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a animalelor

avisa® automotive

AVISA A. Kujawa, L. Kujawa sp.j.
Fasty, ul. Skrajna 1 15-694 Białystok POLAND
tel.: +48 85 653 37 55
e-mail: support@avisa.pl www.avisa.pl









